

Instrucțiuni de utilizare

Pentru boilere:

CombiVal ER 160-1000

CombiVal ESR 200-500

CombiVal ESSR 400-1000

MultiVal ERR 300-1000

ElectroVal E 300-500

WPS 300-500

EWE 150, 200 pentru Mini-3

EWE 300-800 pentru Uno-3

LSP 150, 200

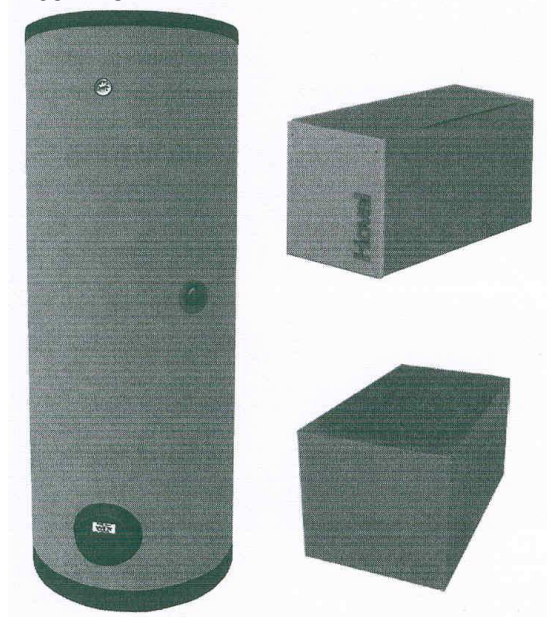
Stimate client Hoval,

Daca v-ati decis pentru un boiler Hoval, ati achizitionat un produs de cea mai buna calitate realizat dupa cele mai noi standarde tehnologice. El vă oferă toate avantajele preparării moderne și economice a apei calde.

Ar fi de preferat să citiți aceste indicații cu atenție înainte de punerea în funcțiune a instalației. Ele vă indică modul în care se utilizează boilerul și ce aspecte importante trebuie luate în considerare la folosirea acestuia.

Pentru informații suplimentare, vă rog să-i contactați pe specialiștii noștri care se ocupă cu vânzarea și cu operațiile de service.

Următoarele date trebuie completate de către specialistul care se ocupă cu instalațiile de încălzire:



Tip boiler _____

Nr. comenzii _____

Anul fabricației _____

Set electric de încălzire _____ kW

Presiune maximă de lucru
în boiler _____ bar

Presiune maximă de lucru
în sistemul de încălzire _____ bar

Numere de telefon utile:

Instalator cazan _____

Mecanic instalatii sanitare _____

Electrician _____

Furnizor combustibil _____

Tehnician coșar _____

Hoval RO

Bucuresti, Sector 5

Str Iovita nr. 11

Telefon 021/ 410.30.00

Telefax 01/ 410.30.44

HOVAL WERK AG

Austrasse 70

Principality of Lichtenstein

9490 Vaduz

Tel.: +4233992400

Fax: +4233992618

Hoval



= **Măsuri de prevedere:**
(pentru siguranța utilizatorilor)

Montajul și punerea în funcțiune

Montajul, conectarea și punerea în funcțiune a boilerului se realizează numai de către un specialist.

Modificări

Modificările aduse boilerului, conexiunilor pentru apă, căldură și electricitate pot fi realizate numai de către specialiști. Este interzisă realizarea de modificări la ventilul de siguranță și la conducta de purjare.



= **Măsuri de precauție**
(pentru protecția boilerului)

Întreținere și curățare

Întreținerea, curățarea și inspecția

Din motive de igienă și din motive economice este necesar să se efectueze în mod regulat curățarea și întreținerea cazanului.

Intervalele la care se efectuează aceste operațiuni depind de calitatea apei, de temperatura de lucru cât și de consumul de apă caldă.

Lucrările de curățare pot fi efectuate numai de către specialiștii Hoval sau de o firmă specializată.

Se recomandă semnarea unui contract de service cu serviciul pentru clienți Hoval sau cu o firmă specializată.

Curățarea carcasei

Carcasa se curăță cel mai bine cu o cârpă cu apă și săpun.

Întreținerea anodului de protecție

Boilerele CombiVal ESSR 400-1000 precum și EWE 300-800 pentru Uno-3 au, montat din fabrică, un anod Correx, pentru curentul parazit. Restul boilerelor din lista de pe pagina 1 au anod din magneziu (se poate livra și un anod Correx pentru curentul parazit, ca accesoriu).

Anodul de magneziu

Acest anod de protecție conferă o protecție suplimentară de tip electrochimic la coroziune. Eficiența anodului depinde de calitatea apei,

de temperatura de lucru cât și de consumul de apă caldă.



Anodul trebuie verificat la cel puțin 2 ani după punerea în funcțiune. Atunci se vor stabili datele la care se vor efectua următoarele verificări.

Anodul pentru curentul parazit

Anodul pentru curentul parazit are o durată de funcționare practic nelimitată, trebuie totuși să fie în permanență conectat la rețeaua electrică. Becul de control indică starea acestuia. Cele trei tipuri de mesaj afișate sunt următoarele:

verde: instalația funcționează corespunzător

becul roșu luminează intermitent: deranjament. Nu există protecție împotriva coroziunii! Este necesar să cereți ajutorul inginerului de service.

Condiția pentru o bună funcționare este ca rezervorul să fie în permanență plin cu apă.

becul este stins: sistemul este scos din funcțiune și nu există protecție împotriva coroziunii. Conexiunea la rețeaua electrică este întreruptă. Refaceți legătura la rețea, resp. chemați specialistul care se ocupă cu problemele de service.

Scoaterea din funcțiune / Protecție la îngheț

Dacă există pericolul de îngheț se indică menținerea în stare de funcționare a rezervorului.

La scoaterea din funcțiune vă sugerăm să goliți în întregime boilerul.

La golirea boilerului este posibil să curgă apă fierbinte!

În cazul înghețului trebuie luat în considerare faptul că poate îngheța nu numai apa din rezervor și din conductele de apă caldă, ci și aceea din țevile de apă rece, precum și din armături.

Din acest motiv se recomandă golirea tuturor conductelor și a armăturilor.

Și pe partea de apă caldă se recomandă golirea completă a instalației.

Numai specialiștii de service pot să se ocupe de golirea rezervorului și a sistemului de încălzire, precum și de scoaterea și de repunerea în funcțiune a echipamentului.

Punerea în funcțiune

La prima punere în funcțiune sau după o pauză mai îndelungată, în care echipamentul nu a fost utilizat, apa caldă poate fi folosită la capacitatea maximă a rezervorului numai după expirarea timpului de încălzire.

Pe perioada încălzirii apei, va curge apă pe conducta de purjare, pe la ventilul de siguranță al rezervorului. Acest lucru este normal și nu indică nici un fel de defecțiune.

! Conducta de purjare a supapei de siguranță trebuie să rămână în permanență deschisă.

Reglarea temperaturii

Din motive economice și de igienă recomandăm ca temperatura apei calde să fie reglată la 60°C.

Această temperatură împiedică apariția bacteriei Legionella și conferă un maximum de rentabilitate în conformitate cu reglementările privind consumul de energie.

În cazul apei cu un conținut ridicat de calcar (apă dură), această temperatură întârzie formarea pietrei pe pereții rezervorului și în boiler.

! În plus, la temperaturile mai ridicate ale apei, există pericolul opăririi.

În mod obișnuit, reglarea temperaturii se realizează de la nivelul tabloului de comandă al boilerului.

Reglarea se poate face și prin intermediul unui termostat programabil, montat pe boiler (se poate livra ca accesoriu separat). În cazul în care boilerul este dotat cu un sistem electric de încălzire, reglarea temperaturii se face de la întrerupătorul rotativ al termostatului de pe sistemul electric de încălzire.

La instalațiile complexe, de ex. instalațiile solare, reglarea temperaturii se face și de la alte sisteme de reglaj.

Garanție

La cumpărarea unui boiler Hoval primiți o garanție completă, conform condițiilor noastre de vânzare și de garanție.

Vă rugăm să luați în considerare faptul că această garanție este valabilă numai în cazul în care o firmă specializată a executat lucrările indicate în continuare:

- montajul, instalarea, branșamentul, punerea în funcțiune
- modificările aduse instalației
- revizia și curățarea (interiorului) resp. deschiderea flanșei
- revizia anodului de protecție din magneziu, care trebuie efectuată la intervale regulate (vezi "Întreținerea anodului de protecție"). În cazul unui anod de protecție împotriva curentului parazit, de tip Correx, acesta trebuie să se afle în permanență în funcțiune, conform instrucțiunilor.
- evacuarea apei, scoaterea din funcțiune, repunerea în funcțiune.

Remedierea eventualelor deranjamente:

Deranjament	Verificare / cauză	Remediere
Nu se produce apă caldă în momentul în care este pus în funcțiune sistemul de furnizare a căldurii	<ul style="list-style-type: none"> - boilerul nu este în funcțiune - întrerupătorul de selectare energie-apă caldă nu este fixat pe furnizarea de căldură - pompa de încărcare este blocată sau defectă 	<ul style="list-style-type: none"> - Verificati dacă instalația se află în stand-by, resp. conectați boilerul - conectați sistemul de furnizare a căldurii - deblocați pompa de încărcare respectiv înlocuiți-o (anunțați firma de service)
Nu se produce apă caldă în momentul în care este pus în funcțiune sistemul electric de furnizare a căldurii	<ul style="list-style-type: none"> - Nu exista alimentare cu curent pentru sistemul de încălzire - nu se furnizează căldură în sistemul de încălzire - s-a decuplat sistemul de siguranță pentru temperatura supracritică 	<ul style="list-style-type: none"> - comutați respectiv puneți în funcțiune instalația el. - verificați sistemul de siguranță ev. puneți în funcțiune întrerupătorul auxiliar - verificați resp. înlocuiți termostatul (anunțați firma de service)
Prea puțină apă caldă, timpul de încălzire prelungit	<ul style="list-style-type: none"> - temperatura apei pe tur este prea scăzută - volumul de apă primar este prea scăzut - depuneri de piatră pe schimbătorul de căldură - la încălzirea electrică: elementii de încălzire prezintă depuneri de piatră 	<ul style="list-style-type: none"> - măriți temperatura apei pe tur - măriți randamentul pompei de încărcare - este necesară curățarea și îndepărtarea pietrei (anunțați firma de service) - este necesară îndepărtarea pietrei resp. înlocuirea elementilor de încălzire (anunțați firma de service)
Temperatura apei de consum este prea scăzută	- termostatul sau regulatorul este scos din funcțiune prea devreme	- este necesară reglarea termostatului resp. a regulatorului
Neetanșeitățe a boilerului	- neetanșeitățe la garnitura flanșei de întreținere	- strângeți șuruburile resp. înlocuiți garnitura (anunțați firma de service)
Apa ce trece prin ventilul de evacuare are urme de rugină	<ul style="list-style-type: none"> - coroziune în boiler - coroziune în rețeaua de conducte 	<ul style="list-style-type: none"> - Anunțați firma de service - Anunțați firma de service
Correx luminează roșu sau este stins	- nu există protecție împotriva coroziunii	- vezi "Întreținerea anodului"

ATENȚIE!

Vă rugăm ca în cazul apariției unor deranjamente în funcționare să efectuați verificarea conform listei de mai sus.

Dacă nu puteți remedia deranjamentul, va rugăm să chemați instalatorul sau firma de service.

Lichtenstein

HOVAL WERK AG
Austrasse 70
Principality of Lichtenstein
9490 Vaduz
Tel.: +4233992400
Fax: +4233992618

România

HOVAL RO
Str Iovița Nr. 11
Sector 5, București
Romania
Tel.: 021/4103000
Fax: 021/4103044

The logo consists of the word "Hoval" in a white, bold, sans-serif font, centered within a solid red rectangular background.

Responsabilitate față de consumul de energie și mediu